

evolar

**EVO-ACK35WH + EVOACK35 +**  
**EVO-ACK45**

**EVOLAR ELECTRIC COMPRESSOR COOLBOX**

User manual

**EVOLAR ELEKTRISCHE COMPRESSOR KOELBOX**

Gebruikershandleiding

**EVOLAR ELEKTRISCHE KOMPRESSOR-KÜHLBOX**

Benutzerhandbuch

**EVOLAR GLACIÈRE ÉLECTRIQUE À COMPRESSEUR**

Manuel d'utilisation

# **EVOLAR ELECTRIC COMPRESSOR COOLBOX**

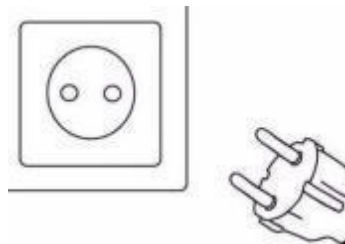
## **User manual**

Note: The battery of this series refrigerator is optional. The adapter, solar accessories and battery accessories need to be purchased separately. Please read the instructions carefully before use.

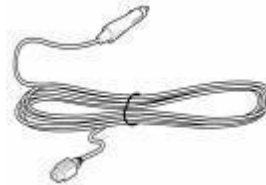
## 1. Operation

- Before using the refrigerator for the first time, please clean the inside and outside of the refrigerator with a damp cloth.
- Do not put corrosive liquids in the refrigerator.
- If the refrigerator is not used for a long time, please disconnect the power supply and remove the battery.

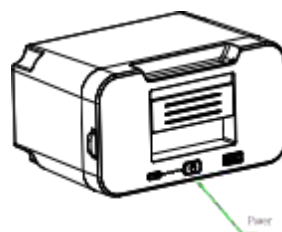
**Household AC Power Supply**  
Need to purchase matching adapter



**DC Power Supply**  
Use car cigarette cable to connect the 12/24V power supply in the car



**Battery Power Supply**  
Insert the battery that comes with the machine or the specified model.  
Turn on the battery power switch before using.



**When using the refrigerator's built-in battery, turn on the battery power switch before using the refrigerator. Please read the Battery Instructions carefully when using a refrigerator with a battery.**

When using an adapter or solar panel to power the refrigerator, the battery is also charged.

### **Instructions for AC Use**

When AC charging power is available, the AC adapter should be used first. Check the AC voltage range and connect the AC adapter to the AC power outlet.

Before traveling or outdoor activities, it is recommended to use the AC adapter to fully charge the refrigerator battery.

If the refrigerator is not used for a long time, the battery may have been over-discharged and the device will not be able to start directly with the battery.

### **Instructions for car DC Use**

Use the cigarette plug cable that comes with the product to connect to the 12/24V power supply in the car. Different cars may have different output voltages. If the voltage protection causes the E1 error to be displayed, just adjust the battery protection from H to M or L.

### **Instructions for Dedicated Battery Power Supply**

Insert the battery that comes with the machine or the specified model. Turn on the battery power switch before use. The refrigerator battery can be charged using an adapter, solar energy, or unplugged and charged using a dedicated charger. Using an adapter or solar energy when the refrigerator is in standby mode can speed up battery charging.

## Key Operation



### Power on/off:

In standby mode, short press the Power  button once to turn on the refrigerator; in power-on mode, press the Power button once to turn off the refrigerator

### Temperature Setting:

When the power is on, press the Set  button, the preset temperature flashes, then press + or - to adjust the preset temperature up or down.

### Temperature Control Range:

-20°C~ 10°C. Press and hold + or - when flashing, the set value is adjusted linearly at 4 degrees per second (non-jumping, no flashing during long press)

### ECO MAX Setting:

Press SET  twice, ECO/MAX flashes (the selected mode flashes, the default is MAX), then press + or - to switch ECO/MAX

### Battery Protection Gear Setting:

Press SET  three times, L/M/H flashes (the selected mode flashes, the default is H), then press + or - to switch L/M/H

High: H; Mid: M; Low: L

|                    | Position | 12V Power Supply         | 24V Power Supply        |
|--------------------|----------|--------------------------|-------------------------|
| Battery Protection | L        | 9.6V stop; 10.9V start   | 21.3V stop; 22.7V start |
|                    | M        | 10. 1V stop; 11.4V start | 22.3V stop; 23.7V start |
|                    | H        | 11. 1V stop; 12.4V start | 24.3V stop; 25.7V start |

## 2. Daily cleaning and maintenance

### •Cleaning Method :

You can use a warm and wet cloth to wipe the inside and outside surface of the refrigerator to clean and maintain the refrigerator once per every other week. If it is too dirty, it can be wiped with neutral detergent, and then wash the dishcloth with water, twist dry to wipe the water stains.

### •Maintenance of plastic parts:

You must be kept clean to protect the door seals properly. You have to avoid the dirty and deformation of oil stains when using. If the oil (animal or vegetable oil) is attached to the plastic parts in the box and you do not clean it on time, the plastic will be easy to get age or crack, and emits odor. Therefore, you need to develop the habit of frequent cleaning.

It is prohibited to clean the refrigerator directly with water to prevent the reduction of electrical insulation and rust. The following things can not be used for cleaning and it will damage the coating layer, plastic parts: Alkaline Detergent, Soap, Grinding Powder, Hot Water, Brush, Thinner, Gasoline, Alcohol.



## 3. Debugging

### • The refrigerator does not work

- To check whether the power supply is faulty or the power supply voltage is too low.
- To check whether the power supply plug is in good contact.
- To check whether the fuse is fused.

Fuse is on the head of the power cord cigarette lighter

You can remove the cigarette lighter screw and open the lid to replace the fuse

— Refrigerator fault alarm, compared with the error code prompt to eliminate

| Code | Type of Error                          |
|------|----------------------------------------|
| E1   | Battery protection failure             |
| E2   | Fan failure                            |
| E3   | Compressor startup failure             |
| E4   | Min / maximum rotational speed failure |
| E5   | Overheat protection failure            |
| E6   | NTC open circuit / short circuit fault |

- **Freeze the food in the refrigerator**

— The temperature is set as too low.

- **During poor cooling**

— Food storage amount is too large, placed crowded, cold air circulation is not smooth.

— The refrigerator door is not closed.

— Door seal is damaged or deformed, and the seal is not tight.

— Poor ventilation at the cooling fan.

— Putting in too much hot food.

— Heat light or near.

- **The sound of running water in the box**

— This is the flowing sound of the refrigerant, which is a normal phenomenon.

- **Abnormal noise**

— The cooling fan is faulty.

— There are loose or detached parts inside the refrigerator

#### 4. Safety instructions

Non-standard operation may endanger personal safety or cause damage to the refrigerator.

Safety indication of the hazards associated with the current or voltage.

Failure to comply with this instruction may cause damage or damage to the refrigerator and weaken its function. Please make sure to put only the items suitable for setting the cooling temperature in the refrigerator.

If you need to store the drugs, please verify whether the cooling efficiency of the refrigerator is consistent with the requirements of the drugs.

- This product can not be flipped over 90 degrees for placement, let alone inverted.
- If a power cord is found to be damaged, it must be repaired by the manufacturer, customer service, or a similarly qualified person.
- This product can only be repaired by qualified personnel, improper maintenance may cause product and personnel injury.
- This product shall not be cleaned or maintained by children.
- This product should be placed or used in places out of the reach of children under 8 years old.
- Do not put explosive objects (such as a spray or tan equipped with flammable agent in the refrigerator).

- Check whether the input voltage of the refrigerator is consistent with the power supply voltage, it will work only the input voltage and power supply is consistence.
- When disabled, the socket or smoke plug need to removed from the plug.
- In the following cases, please pull out the connecting wire.
- When the wire is damaged, it must be replaced by the same type and specification wire. Please pull out the connecting wire.
- If the refrigerator has visible damage and it do not operate; please contact the customer service in time.
- The machine should be repaired by professional person, improper repair may cause great damage to the refrigerator, please call customer service in time.
- Do not open the control circuit.
- Refrigeration equipment cannot be transported together with perishable materials or solvent materials.
- Food shall be stored in the original packaging or in matching containers.
- Make sure the power cord and plug are dry before startup.
- It is forbidden to use other electrical appliances except recommended by the supplier.
- Start the refrigerator in the dry place to avoid splashing water.
- Refrigerators and wires need to avoid moisture and rain.
- The refrigerator should not be placed near the fire or other heat sources (heater, direct sunlight, gas, etc.).
- During the operation, please place it in the ventilation place to facilitate heat dissipation and to ensure that the ventilation slot is not covered.
- The refrigerator is far away from the walls and other objects to ensure the air circulation, which can make the refrigerator cooling effect better.

|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Model No.                     | EVO-ACK35WH/EVO-ACK35/EV<br>O-ACK45 |
| Setting Temperature Range     | -20°C ~ 10°C                        |
| Display the temperature range | -20°C~40°C                          |
| Electrical safety rating      | III                                 |
| DC power supply (V)           | 12/24V & 230V                       |
| DC Fuses (A)                  | 15                                  |
| Rated Power (W)               | 65W                                 |



Treatment: Do not treat this product as unclassified municipal garbage.  
The scrapped machines need to be collected separately for special treatment.

## EVOLAR ELEKTRISCHE COMPRESSOR KOELBOX

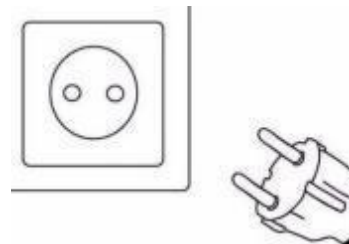
### Gebruikershandleiding

**Opmerking:** De batterij van deze serie koelkasten is optioneel. De adapter, zonne-accessoires en batterijaccessoires moeten apart worden aangeschaft. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

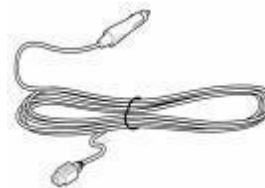
## 1. Bediening

- Voordat u de koelkast voor de eerste keer gebruikt, dient u de binnen- en buitenkant van de koelkast schoon te maken met een vochtige doek.
- Plaats geen bijtende vloeistoffen in de koelkast.
- Indien de koelkast gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, koppel dan de stroomtoevoer los en verwijder de batterij.

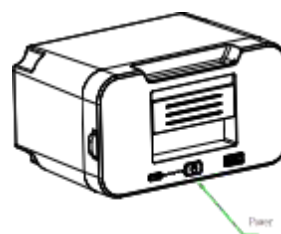
**Household AC Power Supply**  
Need to purchase matching adapter



**DC Power Supply**  
Use car cigarette cable to connect the 12/24V power supply in the car



**Battery Power Supply**  
Insert the battery that comes with the machine or the specified model.  
Turn on the battery power switch before using.



**Bij gebruik van de ingebouwde batterij van de koelkast, schakelt u eerst de batterijvoeding in voordat u de koelkast gebruikt. Lees de batterij-instructies zorgvuldig door bij gebruik van een koelkast met batterij.**

Wanneer de koelkast wordt gevoed via een adapter of zonnepaneel, wordt de batterij tegelijkertijd opgeladen.

### **Instructies voor gebruik op wisselstroom (AC)**

Wanneer er wisselstroom beschikbaar is, dient de AC-adapter als eerste te worden gebruikt.

Controleer het AC-voltagebereik en sluit de AC-adapter aan op het stopcontact.

Voor vertrek of buitenshuis gebruik wordt aanbevolen de batterij van de koelkast volledig op te laden met de AC-adapter.

Als de koelkast gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, kan de batterij overontladen raken en kan het apparaat niet rechtstreeks op de batterij starten.

### **Instructies voor gebruik in de auto (DC)**

Gebruik de meegeleverde sigarettenplugkabel om de koelkast aan te sluiten op de 12/24V stroomvoorziening in de auto. Verschillende auto's kunnen verschillende uitgangsspanningen hebben. Als de spanningsbeveiliging de E1-foutmelding weergeeft, stel dan de batterijbescherming in van H naar M of L.

### **Instructies voor speciale batterijvoeding**

Plaats de bijgeleverde of voorgeschreven batterij in het apparaat. Zet de batterijvoeding aan vóór gebruik. De batterij van de koelkast kan worden opgeladen via een adapter, zonne-energie of via een speciale oplader als de batterij is verwijderd. Het gebruik van een adapter of zonne-energie in de stand-bymodus kan het opladen van de batterij versnellen.

## Bedieningstoetsen



### Aan-/uitzetten:

In stand-bymodus, druk kort op de aan/uit-knop  om de koelkast in te schakelen. In de aan-modus, druk eenmaal op de aan/uit-knop om de koelkast uit te schakelen.

### Temperatuur instellen:

Druk in de aan-modus op de instelknop (Set) , de ingestelde temperatuur knippert. Druk vervolgens op + of - om de temperatuur te verhogen of verlagen.

### Temperatuurbereik:

-20°C~10°C. Houd + of - ingedrukt tijdens het knipperen om de temperatuur in stappen van 4°C per seconde te wijzigen.

### ECO/MAX-instelling:

Druk tweemaal op SET  ECO/MAX knippert (standaard is MAX), druk op + of - om tussen ECO en MAX te wisselen.

### Batterijbescherming instellen:

Druk driemaal op SET  L/M/H knippert (standaard is H), druk op + of - om tussen L, M en H te wisselen.

High: H; Mid: M; Low: L

|                         | Stand | 12V stroom toevoer      | 24V Stroom toevoer      |
|-------------------------|-------|-------------------------|-------------------------|
| Batterij<br>bescherming | L     | 9.6V stop; 10.9V start  | 21.3V stop; 22.7V start |
|                         | M     | 10.1V stop; 11.4V start | 22.3V stop; 23.7V start |
|                         | H     | 11.1V stop; 12.4V start | 24.3V stop; 25.7V start |

## 2. Dagelijkse reiniging en onderhoud

### • Reinigingsmethode :

Maak de binnen- en buitenkant van de koelkast eens in de twee weken schoon met een warme, vochtige doek. Bij hardnekkig vuil kan een neutraal reinigingsmiddel worden gebruikt. Vermijd direct afspoelen met water om schade aan de elektrische isolatie en roestvorming te voorkomen.

### • Onderhoud van kunststof onderdelen:

De deurafdichtingen moeten schoon blijven om goed af te sluiten. Vermijd vuil en vervorming door olievlekken tijdens het gebruik. Als dierlijke of plantaardige olie op de kunststof onderdelen in de koelkast terechtkomt en niet tijdig wordt schoongemaakt, kan het plastic sneller verouderen, barsten en een onaangename geur afgeven. Daarom is het belangrijk om regelmatig schoon te maken.

Het is verboden om de koelkast direct met water schoon te maken, om de elektrische isolatie en roestvorming te voorkomen. Gebruik geen van de volgende schoonmaakmiddelen, omdat deze de bescherm laag en kunststof onderdelen kunnen beschadigen: alkalische schoonmaakmiddelen, zeep, schuurmiddelen, heet water, borstels, thinner, benzine en alcohol.



## 3. Probleemoplossing

### • De koelbox werkt niet

- Controleer of de stroomvoorziening defect is of of de spanning te laag is.
- Controleer of de stekker goed is aangesloten.
- Controleer of de zekering is doorgebrand.

De zekering bevindt zich in de sigarettenaansteker van het netsnoer. U kunt de schroef losdraaien en het deksel openen om de zekering te vervangen.

— Bij een foutmelding op de koelkast, raadpleeg de foutcodes om het probleem op te lossen.

| Code | Type fout                            |
|------|--------------------------------------|
| E1   | Batterijbeschermingsfout             |
| E2   | Ventilatorfout                       |
| E3   | Compressorstartfout                  |
| E4   | Min / maximum draaisnelheidsfout     |
| E5   | Oververhittingsfout                  |
| E6   | NTC open circuit / kortsluitingsfout |

- **Voedsel bevriest in de koelbox**

— De temperatuurinstelling is te laag.

- **Slechte koeling**

- Te veel voedsel opgeslagen, waardoor de luchtcirculatie wordt belemmerd.
- De koelkastdeur is niet goed gesloten.
- De deurrubbers zijn beschadigd of vervormd en sluiten niet goed af.
- Slechte ventilatie bij de koelventilator.
- Er is te veel warm voedsel in de koelkast geplaatst.
- De koelkast staat in direct zonlicht of bij een warmtebron.

- **Geluid van stromend water in de koelkast**

— Dit is het geluid van het koelmiddel en is normaal.

- **Abnormaal geluid**

- De koelventilator is defect.
- Er zitten losse of losgeraakte onderdelen in de koelkast.

#### 4. Veiligheidsinstructies

Niet-normaal gebruik kan persoonlijk letsel veroorzaken of schade toebrengen aan de koelkast. Veiligheidswaarschuwing met betrekking tot stroom en spanning. Het niet naleven van deze instructies kan schade aan de koelkast veroorzaken en de werking ervan beïnvloeden. Zorg ervoor dat u alleen items in de koelkast plaatst die geschikt zijn voor de ingestelde koelingstemperatuur. Als u medicijnen wilt opslaan, controleer dan of de koeling van de koelkast voldoet aan de vereisten van de medicijnen.

- Dit product mag niet meer dan 90 graden worden gekanteld en mag niet ondersteboven worden geplaatst.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden gerepareerd door de fabrikant, klantenservice of een gekwalificeerd persoon.
- Dit product mag alleen worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel. Onjuiste reparaties kunnen schade aan het product en letsel veroorzaken.
- Dit product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen.
- Dit product moet buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden geplaatst of gebruikt.
- Plaats geen explosieve voorwerpen (zoals spuitbussen met brandbare stoffen) in de koelkast.

- Controleer of de invoerspanning van de koelkast overeenkomt met de voedingsspanning. De koelkast werkt alleen als deze spanningen overeenkomen.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, verwijder dan de stekker uit het stopcontact of de sigarettenaansteker.

In de volgende gevallen moet u de stekker uit het stopcontact halen:

- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een snoer van hetzelfde type en dezelfde specificaties.
- Als de koelkast zichtbare schade heeft en niet functioneert, neem dan direct contact op met de klantenservice.
- De koelkast mag alleen worden gerepareerd door professionals. Onjuiste reparaties kunnen ernstige schade veroorzaken, neem bij problemen contact op met de klantenservice.
- Open de besturingscircuits niet.
- Koelapparatuur mag niet samen met bederfelijke of oplosmiddelhoudende materialen worden vervoerd.
- Voedsel moet in de originele verpakking of in geschikte containers worden bewaard.
- Zorg ervoor dat het netsnoer en de stekker droog zijn voordat u de koelkast inschakelt.
- Gebruik alleen elektrische apparaten die door de leverancier worden aanbevolen.
- Start de koelkast op een droge plaats om spatwater te vermijden.
- De koelkast en het snoer moeten vrij blijven van vocht en regen.
- De koelkast mag niet in de buurt van vuur of andere warmtebronnen (verwarming, direct zonlicht, gas, enz.) worden geplaatst.
- Zorg tijdens het gebruik voor een goed geventileerde plaats voor warmteafvoer en bedek de ventilatieopeningen niet.
- Houd de koelkast op afstand van muren en andere objecten om de luchtcirculatie te bevorderen en een beter koeleffect te garanderen.

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Model No.                     | EVO-ACK35WH/EVO-ACK35/EVO-ACK45 |
| Instelbaar temperatuurbereik  | -20°C ~ 10°C                    |
| Weergavetemperatuurbereik     | -20°C~40°C                      |
| Elektrische veiligheidsklasse | III                             |
| DC-voeding (V)                | 12/24V & 230V                   |
| DC-zekering (A)               | 15                              |
| Nominaal vermogen (W)         | 65W                             |



**Afvalverwerking:** Behandel dit product niet als gewoon huishoudelijk afval. Afgedankte apparaten moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt.

# EVOLAR ELEKTRISCHE KOMPRESSOR-KÜHLBOX

## Benutzerhandbuch

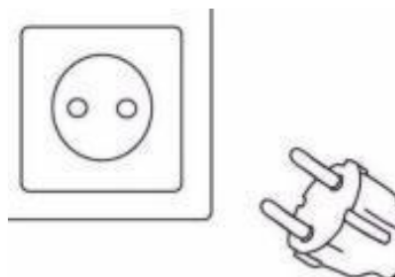
**Hinweis:** Die Batterie dieser Kühlschrankschrankserie ist optional. Der Adapter, das Solarpanel-Zubehör und das Batterie-Zubehör müssen separat erworben werden. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen sorgfältig durch.

## 1. Betrieb

- Bevor Sie den Kühlschrank zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie bitte die Innen- und Außenseite mit einem feuchten Tuch.
- Geben Sie keine korrosiven Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie bitte die Stromversorgung und entfernen Sie die Batterie.

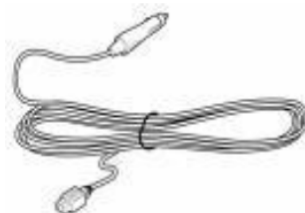
### Household AC Power Supply

Need to purchase matching adapter



### DC Power Supply

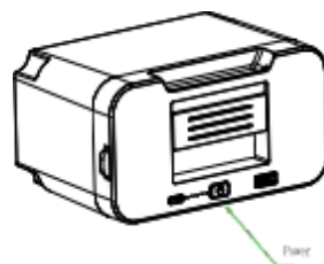
Use car cigarette cable to connect the 12/24V power supply in the car



### Battery Power Supply

Insert the battery that comes with the machine or the specified model.

Turn on the battery power switch before using.



**Wenn Sie die eingebaute Batterie des Kühlschranks verwenden, schalten Sie den Batterieschalter ein, bevor Sie den Kühlschrank benutzen. Bitte lesen Sie die Batterieanleitung sorgfältig durch, wenn Sie einen Kühlschrank mit Batterie verwenden.**

Wenn der Kühlschrank über einen Adapter oder ein Solarpanel mit Strom versorgt wird, wird die Batterie gleichzeitig aufgeladen.

#### **Anleitung zur Nutzung mit Wechselstrom (AC)**

Wenn eine Wechselstromladung verfügbar ist, sollte zuerst der AC-Adapter verwendet werden. Prüfen Sie den Wechselspannungsbereich und schließen Sie den AC-Adapter an die AC-Steckdose an.

Vor Reisen oder Outdoor-Aktivitäten wird empfohlen, die Batterie des Kühlschranks mit dem AC-Adapter vollständig aufzuladen.

Wenn der Kühlschrank längere Zeit nicht benutzt wurde, könnte die Batterie übermäßig entladen sein und das Gerät lässt sich möglicherweise nicht direkt über die Batterie starten.

#### **Anleitung zur Nutzung im Auto mit Gleichstrom (DC)**

Verwenden Sie das mitgelieferte Zigarettenanzünder-Kabel, um den Kühlschrank an eine 12V- oder 24V-Stromversorgung im Auto anzuschließen.

Da verschiedene Fahrzeuge unterschiedliche Ausgangsspannungen haben, kann es vorkommen, dass aufgrund des Spannungsschutzes der Fehler E1 angezeigt wird. In diesem Fall stellen Sie einfach den Batterieschutz von H auf M oder L um.

#### **Anleitung zur Nutzung mit einer speziellen Batterie**

Setzen Sie die mitgelieferte oder eine kompatible Batterie in das Gerät ein. Schalten Sie den Batterieschalter vor der Nutzung ein. Die Batterie kann mit einem Adapter, Solarpanel oder einem speziellen Ladegerät aufgeladen werden. Wenn sich der Kühlschrank im Standby-Modus befindet, kann das Laden der Batterie durch einen Adapter oder Solarpanel beschleunigt werden.

## Tastenfunktionen



### Ein-/Ausschalten:

Im Standby-Modus: Kurz auf die Power-Taste drücken  um den Kühlschrank einzuschalten.  
Im Betrieb: Kurz auf die Power-Taste drücken, um den Kühlschrank auszuschalten.

### Temperatureinstellung:

Bei eingeschaltetem Kühlschrank: SET-Taste drücken,  bis die Temperaturanzeige blinkt.  
Mit **+ oder -** die Temperatur nach oben oder unten anpassen.

### Temperaturbereich:

-20°C~ 10°C. Längeres Drücken von **+ oder -** - ermöglicht eine kontinuierliche Anpassung mit **4°C pro Sekunde**.

### ECO MAX Modus:

Zweimal SET-Taste drücken , ECO/MAX beginnt zu blinken. **+ oder -** drücken, um zwischen ECO- und MAX-Modus zu wechseln.

### Batterieschutz-Einstellungen:

Dreimal SET-Taste drücken , L/M/H beginnt zu blinken. **+ oder -** drücken, um zwischen **L/M/H (Low, Medium, High)** zu wechseln.

High: H; Mid: M; Low: L

|             | Position | 12V Stromversorgung      | 24V Stromversorgung     |
|-------------|----------|--------------------------|-------------------------|
| Batterie    | L        | 9.6V stop; 10.9V start   | 21.3V stop; 22.7V start |
| Schutzstufe | M        | 10. 1V stop; 11.4V start | 22.3V stop; 23.7V start |
| e           | H        | 11. 1V stop; 12.4V start | 24.3V stop; 25.7V start |

## 2. Tägliche Reinigung und Wartung

### •Reinigungsmethode:

Reinigen Sie den Kühlschrank **alle zwei Wochen** mit einem **warmen, feuchten Tuch**. Ist er stark verschmutzt, können Sie ein **mildes Reinigungsmittel** verwenden. Anschließend mit klarem Wasser nachwischen und trocknen.

### •Pflege der Kunststoffteile:

Der Kühlschrank muss sauber gehalten werden, um die Türdichtungen ordnungsgemäß zu schützen. Achten Sie darauf, dass keine Ölverschmutzungen (tierisches oder pflanzliches Öl) an den Kunststoffteilen im Inneren des Kühlschranks haften bleiben, da diese sonst leicht altern oder reißen und unangenehme Gerüche abgeben können. Daher sollten Sie regelmäßig reinigen, um dies zu vermeiden.

Es ist verboten, den Kühlschrank direkt mit Wasser zu reinigen, um eine Verringerung der elektrischen Isolierung und Rostbildung zu verhindern. Verwenden Sie zur Reinigung keine der folgenden Stoffe, da sie die Beschichtung und Kunststoffteile beschädigen können: Alkalische Reinigungsmittel, Seife, Scheuerpulver, Heißes Wasser, Bürsten, Verdünner, Benzin, Alkohol.



## 3. Fehlersuche

### • Der Kühlschrank funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung defekt ist oder die Spannung zu niedrig ist.
- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.

Die Sicherung befindet sich am Kopf des Zigarettenanzünder-Kabels.

Sie können die Schraube des Zigarettenanzünders entfernen und den Deckel öffnen, um die Sicherung zu ersetzen.

— — Kühlschrank-Fehlermeldung und Fehlerbehebung

| Code | Type of Error                       |
|------|-------------------------------------|
| E1   | Batterie-Schutzfehler               |
| E2   | Lüfterfehler                        |
| E3   | Kompressorfehler                    |
| E4   | Min / maximum Drehzahlfehler        |
| E5   | Überhitzungsschutzfehler            |
| E6   | NTC-Unterbrechung/Kurzschlussfehler |

• **Lebensmittel im Kühlschrank einfrieren:**

— — Die Temperatureinstellung ist zu niedrig.

• **Schlechte Kühlung:**

— — Zu viel gelagerte Lebensmittel, die zu dicht platziert sind, wodurch die kalte Luftzirkulation behindert wird.

— — Die Kühlschranktür ist nicht richtig geschlossen.

— — Die Türdichtung ist beschädigt oder verformt, und der Dichtschluss ist nicht fest.

— — Schlechte Belüftung des Kühlventilators.

— — Zu viele heiße Lebensmittel eingelegt..

— — Heizlichter oder direkte Wärmequellen in der Nähe.

• **Das Geräusch von fließendem Wasser im Kühlschrank:**

— — Dies ist das Geräusch des Kältemittels, was ein normales Phänomen ist.

• **Abnormales Geräusch:**

— — Der Kühlventilator ist defekt.

— — Es gibt lockere oder lose Teile im Kühlschrank.

**4. Sicherheitsanweisungen**

- Nicht standardmäßige Operationen können die persönliche Sicherheit gefährden oder Schäden am Kühlschrank verursachen.
- Sicherheitskennzeichnung für Gefahren im Zusammenhang mit Strom oder Spannung.
- Bei Nichteinhaltung dieser Anweisung kann der Kühlschrank beschädigt werden und seine Funktion beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass nur geeignete Gegenstände bei der festgelegten Kühltemperatur im Kühlschrank aufbewahrt werden.
- Wenn Sie Medikamente aufbewahren müssen, überprüfen Sie, ob die Kühlleistung des Kühlschranks mit den Anforderungen der Medikamente übereinstimmt.
- Dieses Produkt darf nicht mehr als 90 Grad gedreht werden, noch darf es auf den Kopf gestellt werden.
- Wenn ein Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person repariert werden.
- Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden; unsachgemäße Wartung kann zu Schäden am Produkt und zu Verletzungen führen.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden.
- Das Produkt sollte an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufgestellt oder verwendet werden.
- Legen Sie keine explosiven Gegenstände (wie Spraydosen oder tan-farbenen Sprühdosen mit entzündlichen Substanzen) in den Kühlschrank.

**Überprüfen Sie die Eingangs-Spannung des Kühlschranks:**

- Der Kühlschrank funktioniert nur, wenn die Eingangsspannung und die Stromquelle übereinstimmen.
- Wenn der Kühlschrank nicht funktioniert, ziehen Sie den Stecker des Netzanschlusses oder des Zigarettenanzünder-Kabels heraus.
- Wenn der Draht beschädigt ist, muss er durch einen Draht des gleichen Typs und der gleichen Spezifikation ersetzt werden.
- Wenn der Kühlschrank sichtbare Schäden aufweist und nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an den Kundendienst.
- Die Maschine sollte nur von Fachleuten repariert werden, da unsachgemäße Reparaturen den Kühlschrank stark beschädigen können.
- Öffnen Sie nicht den Steuerkreis.
- Kühlgeräte dürfen nicht zusammen mit verderblichen Materialien oder Lösungsmitteln transportiert werden.
- Lebensmittel sollten in der Originalverpackung oder in passenden Behältern aufbewahrt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Stecker trocken sind, bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen.
- Es ist verboten, andere elektrische Geräte zu verwenden, die nicht vom Anbieter empfohlen werden.
- Starten Sie den Kühlschrank an einem trockenen Ort, um Spritzwasser zu vermeiden.
- Kühlschränke und Kabel müssen vor Feuchtigkeit und Regen geschützt werden.
- Der Kühlschrank sollte nicht in der Nähe von Feuerquellen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung, Gas, etc.) aufgestellt werden.
- Während des Betriebs stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank an einem gut belüfteten Ort steht, damit die Wärmeabgabe gewährleistet ist und die Belüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
- Der Kühlschrank sollte von Wänden und anderen Objekten entfernt platziert werden, um die Luftzirkulation zu gewährleisten und eine bessere Kühlleistung zu erzielen.

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Modellnummer:                     | EVO-ACK35WH/EVO-ACK35/EV<br>O-ACK45 |
| Einstellbereich der Temperatur:   | -20°C ~ 10°C                        |
| Anzeige des Temperaturbereichs:   | -20°C~40°C                          |
| Elektrische Sicherheitsbewertung: | III                                 |
| DC-Stromversorgung (V)            | 12/24V & 230V                       |
| DC Sicherung (A)                  | 15                                  |
| Nennleistung (W)                  | 65W                                 |

**Entsorgungshinweis:**

Behandeln Sie dieses Produkt nicht als nicht klassifizierten kommunalen Abfall.

Altgeräte müssen separat für eine spezielle Behandlung gesammelt werden.

## **EVOLAR GLACIÈRE ÉLECTRIQUE À COMPRESSEUR**

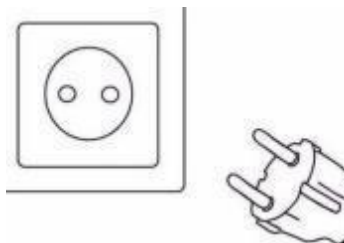
### **Manuel d'utilisation**

Remarque : La batterie de ce réfrigérateur de cette série est optionnelle. L'adaptateur, les accessoires solaires et les accessoires de batterie doivent être achetés séparément. Veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation.

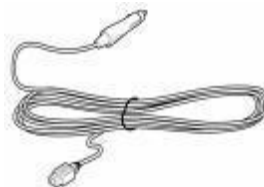
## 1. Opération

- Avant d'utiliser le réfrigérateur pour la première fois, veuillez nettoyer l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon humide.
- Ne mettez pas de liquides corrosifs dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez déconnecter l'alimentation et retirer la batterie.

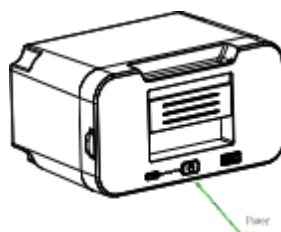
**Household AC Power Supply**  
Need to purchase matching adapter



**DC Power Supply**  
Use car cigarette cable to connect the 12/24V power supply in the car



**Battery Power Supply**  
Insert the battery that comes with the machine or the specified model.  
Turn on the battery power switch before using.



**Lorsque vous utilisez la batterie intégrée du réfrigérateur, allumez l'interrupteur d'alimentation de la batterie avant d'utiliser le réfrigérateur. Veuillez lire attentivement les instructions de la batterie lors de l'utilisation d'un réfrigérateur avec une batterie.**

Lorsque vous utilisez un adaptateur ou un panneau solaire pour alimenter le réfrigérateur, la batterie est également chargée.

#### **Instructions pour l'utilisation en courant alternatif (AC)**

Lorsqu'une alimentation AC est disponible, l'adaptateur AC doit être utilisé en premier. Vérifiez la plage de tension AC et connectez l'adaptateur AC à la prise de courant AC.

Avant de voyager ou de partir en activité extérieure, il est recommandé d'utiliser l'adaptateur AC pour charger complètement la batterie du réfrigérateur.

Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie peut être trop déchargée et l'appareil ne pourra pas démarrer directement avec la batterie.

#### **Instructions pour l'utilisation en courant continu (DC) voiture**

Utilisez le câble de prise de cigarette fourni avec le produit pour le connecter à une alimentation 12/24V dans la voiture. Différentes voitures peuvent avoir des tensions de sortie différentes. Si la protection de la tension provoque l'affichage de l'erreur E1, ajustez simplement la protection de la batterie de H à M ou L.

#### **Instructions pour l'alimentation avec batterie dédiée**

Insérez la batterie fournie avec l'appareil ou le modèle spécifié. Allumez l'interrupteur d'alimentation de la batterie avant utilisation. La batterie du réfrigérateur peut être chargée en utilisant un adaptateur, l'énergie solaire, ou en débranchant et en la chargeant avec un chargeur dédié. Utiliser un adaptateur ou l'énergie solaire lorsque le réfrigérateur est en mode veille peut accélérer la charge de la batterie.

## Opération principale



### Allumer/Éteindre :

En mode veille, appuyez brièvement sur le bouton Power  une fois pour allumer le réfrigérateur ; en mode allumé, appuyez sur le bouton Power une fois pour éteindre le réfrigérateur.

### Réglage de la température :

Lorsque l'alimentation est activée, appuyez sur le bouton Set , la température pré-réglée clignote, puis appuyez sur + ou - pour ajuster la température pré-réglée vers le haut ou vers le bas.

### Plage de contrôle de température :

-20°C ~ 10°C. Appuyez et maintenez + ou - lorsqu'ils clignent, la valeur réglée est ajustée linéairement à 4 degrés par seconde (pas de saut, pas de clignotement pendant l'appui long).

### Réglage ECO MAX :

Appuyez deux fois sur SET  ECO/MAX clignote (le mode sélectionné clignote, le défaut est MAX), puis appuyez sur + ou - pour passer de ECO à MAX.

### Réglage de la protection de la batterie :

Appuyez trois fois sur SET , L/M/H clignote (le mode sélectionné clignote, le défaut est H), puis appuyez sur + ou - pour passer de L à M ou H.

High: H; Mid: M; Low: L

|                           | Position | 12V Alimentation        | 24V Alimentation        |
|---------------------------|----------|-------------------------|-------------------------|
| Protection de la batterie | L        | 9.6V stop; 10.9V start  | 21.3V stop; 22.7V start |
|                           | M        | 10.1V stop; 11.4V start | 22.3V stop; 23.7V start |
|                           | H        | 11.1V stop; 12.4V start | 24.3V stop; 25.7V start |

## 2. Entretien et nettoyage quotidien

### •Méthode de nettoyage :

Vous pouvez utiliser un chiffon chaud et humide pour essuyer la surface intérieure et extérieure du réfrigérateur afin de nettoyer et entretenir le réfrigérateur toutes les deux semaines. Si elle est trop sale, vous pouvez la nettoyer avec un détergent neutre, puis laver le chiffon avec de l'eau, l'essorer et essuyer les traces d'eau.

### •Entretien des pièces en plastique:

Vous devez garder les pièces propres pour protéger correctement les joints de porte. Vous devez éviter la saleté et la déformation causée par les taches d'huile lors de l'utilisation. Si de l'huile (animale ou végétale) se fixe sur les parties plastiques à l'intérieur du réfrigérateur et que vous ne la nettoyez pas à temps, le plastique vieillira ou se fissurera facilement, et dégagera une odeur. Il est donc nécessaire de prendre l'habitude de nettoyer fréquemment.

Il est interdit de nettoyer directement le réfrigérateur avec de l'eau afin d'éviter la réduction de l'isolation électrique et la rouille. Les éléments suivants ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage, car ils endommageraient la couche de revêtement et les pièces plastiques : détergent alcalin, savon, poudre abrasive, eau chaude, brosse, diluant, essence, alcool.



## 3. Dépannage

### • Le réfrigérateur ne fonctionne pas

- Vérifiez si l'alimentation est défectueuse ou si la tension d'alimentation est trop faible.
- Vérifiez si la prise d'alimentation est bien connectée.
- Vérifiez si le fusible est grillé.

Le fusible se trouve sur la tête du câble d'alimentation de l'allume-cigare.

Vous pouvez retirer la vis de l'allume-cigare et ouvrir le couvercle pour remplacer le fusible.

— Alarme de panne du réfrigérateur, comparez avec l'indication du code d'erreur pour éliminer

| Code | Type d'erreur                                   |
|------|-------------------------------------------------|
| E1   | Échec de la protection de la batterie           |
| E2   | Défaillance du ventilateur                      |
| E3   | Échec du démarrage du compresseur               |
| E4   | Échec de la vitesse de rotation minimum/maximum |
| E5   | Échec de la protection contre la surchauffe     |
| E6   | Erreur de court-circuit/circuit ouvert NTC      |

- **Congélation des aliments dans le réfrigérateur**

— La température est réglée trop bas.

- **Mauvaise réfrigération :**

— La quantité de nourriture stockée est trop grande, placée de manière trop serrée, empêchant une bonne circulation de l'air froid.

— La porte du réfrigérateur n'est pas fermée.

— Le joint de porte est endommagé ou déformé, et le joint n'est pas étanche.

— Mauvaise ventilation du ventilateur de refroidissement.

— Trop de nourriture chaude placée.

— Lumière chauffante ou source de chaleur à proximité.

- **Le bruit de l'eau qui coule dans le réfrigérateur**

— Il s'agit du bruit du fluide frigorigène, ce qui est un phénomène normal.

- **Bruit anormal :**

— Le ventilateur de refroidissement est défectueux.

— Il y a des pièces détachées ou lâches à l'intérieur du réfrigérateur.

#### 4. Instructions de sécurité

Une utilisation non standard peut mettre en danger la sécurité personnelle ou causer des dommages au réfrigérateur. Indication de sécurité concernant les dangers liés au courant ou à la tension.

Le non-respect de ces instructions peut endommager le réfrigérateur et affaiblir ses fonctions.

Veuillez vous assurer de ne mettre dans le réfrigérateur que des articles adaptés à la température de refroidissement définie.

Si vous devez stocker des médicaments, veuillez vérifier si l'efficacité de refroidissement du réfrigérateur est conforme aux exigences des médicaments.

Ce produit ne peut pas être incliné à plus de 90 degrés, et encore moins être retourné.

Si un cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée de manière similaire.

Ce produit ne peut être réparé que par du personnel qualifié. Une maintenance incorrecte peut causer des blessures et endommager l'appareil.

Ce produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants.

Ce produit doit être placé ou utilisé hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Ne mettez pas d'objets explosifs (comme une bombe aérosol contenant un agent inflammable) dans le réfrigérateur.

Vérifiez si la tension d'entrée du réfrigérateur est compatible avec la tension d'alimentation ; il ne fonctionnera que si ces tensions sont cohérentes.

Lorsque l'appareil est hors service, la prise ou l'adaptateur pour allume-cigare doit être débranché.

Dans les cas suivants, veuillez débrancher le câble de connexion :

- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble du même type et de la même spécification.
- Si le réfrigérateur présente des dommages visibles et ne fonctionne pas, veuillez contacter le service client immédiatement.

L'appareil doit être réparé par un professionnel. Une réparation incorrecte peut causer de graves dommages au réfrigérateur. Veuillez appeler le service client en cas de problème.

Ne pas ouvrir le circuit de commande.

L'équipement de réfrigération ne peut pas être transporté avec des matériaux périssables ou des solvants.

Les aliments doivent être stockés dans leur emballage d'origine ou dans des contenants adaptés.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise sont secs avant de démarrer l'appareil.

Il est interdit d'utiliser d'autres appareils électriques sauf ceux recommandés par le fournisseur.

Démarrez le réfrigérateur dans un endroit sec pour éviter les éclaboussures d'eau.

Le réfrigérateur et les fils doivent être protégés contre l'humidité et la pluie.

Le réfrigérateur ne doit pas être placé près d'une source de chaleur (chauffage, lumière directe du soleil, gaz, etc.).

Pendant son fonctionnement, placez-le dans un endroit bien ventilé pour faciliter la dissipation de chaleur et assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas obstruées.

Le réfrigérateur doit être éloigné des murs et des autres objets afin d'assurer une bonne circulation de l'air et d'optimiser son refroidissement.

|                                         |                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------|
| Modèle :                                | EVO-ACK35WH/EVO-ACK35/EVO-ACK45 |
| Plage de température réglable :         | -20°C ~ 10°C                    |
| Plage de température affichée :         | -20°C~40°C                      |
| Classification de sécurité électrique : | III                             |
| Alimentation CC (V) :                   | 12/24V & 230V                   |
| Fusibles CC (A) :                       | 15                              |
| Puissance nominale (W) :                | 65W                             |



Traitement: Ne traitez pas ce produit comme un déchet municipal non trié.  
Les appareils mis au rebut doivent être collectés séparément pour un traitement spécifique.